

## EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS

(2006. gada 15. decembris),

**ar kuru nosaka pasākumus, kas vajadzīgi iemaksām Eiropas Centrālās bankas uzkrātajā pašu kapitāla vērtībā un valstu centrālo banku prasību koriģēšanai, kas ekvivalentas nodotajiem ārvalstu valūtas rezerves aktīviem**

(ECB/2006/24)

(2007/45/EK)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtus, un jo īpaši to 30. pantu,

tā kā:

- (1) Ņemot vērā Bulgārijas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai un to attiecīgo valsts centrālo banku (VCB) pievienošanos Eiropas Centrālo banku sistēmai (ECBS) 2007. gada 1. janvārī, 2006. gada 15. decembra Lēmums ECB/2006/21 par valstu centrālo banku procentuālo daļu Eiropas Centrālās bankas (ECB) kapitāla parakstīšanas atslēgā<sup>(1)</sup> nosaka katrai VCB, kura 2007. gada 1. janvārī būs ECBS dalībniece, no 2007. gada 1. janvāra piemērojamos jaunus svērumus Eiropas Centrālās bankas (ECB) paplašinātā kapitāla parakstīšanas atslēgā (turpmāk tekstā attiecīgi – “kapitāla atslēgas svērumi” un “kapitāla atslēga”).
- (2) Tā rezultātā ir jākoriģē prasības, kas to dalībvalstu VCB, kuras ievieš euro, (tālāk tekstā – “iesaistītajām VCB”) ir pret ECB saskaņā ar Statūtu 30.3. pantu un kas ir ekvivalentas iesaistīto VCB ārvalstu valūtas rezerves aktīvu iemaksām ECB (turpmāk tekstā – “prasības”). Tās iesaistītās VCB, kuru prasības palielinās, ņemot vērā kapitāla atslēgas paplašināšanos 2007. gada 1. janvārī, veic kompensācijas pārskaitījumu uz ECB, bet ECB veic kompensācijas pārskaitījumu uz tām VCB, kuru prasības samazinās, ņemot vērā šo paplašināšanos.
- (3) No 2007. gada 1. janvāra to ārvalstu valūtas rezerves aktīvu limits, kurus var nodot ECB, ir EUR 57 606 524 025,77.
- (4) Saskaņā ar Statūtus ievērotajiem vispārējiem godīguma, vienlīdzīgas attieksmes un tiesiskās palāvības principiem tām iesaistītajām VCB, kuru relatīvā daļa ECB uzkrātajā pašu kapitāla vērtībā palielinās atbilstoši iepriekšminētajām koriģējām, ir jāveic kompensācijas pārskaitījums tām iesaistītajām VCB, kuru relatīvā daļa samazinās.
- (5) Lai aprēķinātu korekciju iesaistīto VCB daļām ECB uzkrātajā pašu kapitāla vērtībā, katras iesaistītās VCB attiecīgo kapitāla atslēgas svērumu laikposmā līdz 2006. gada 31. decembrim un laikposmā pēc 2007. gada 1. janvāra izsaka kā procentuālo daļu no tā ECB kapitāla kopsummas, ko parakstījušas visas iesaistītās VCB.
- (6) Ir jāpieņem jauns ECB lēmums, ar ko atceļ 2003. gada 18. decembra Lēmumu ECB/2003/21, ar kuru nosaka pasākumus, kas vajadzīgi iemaksām ECB rezervēs un uzkrājumos un kas vajadzīgi, lai koriģētu valstu centrālo banku prasības, kas atbilst pārskaitītajiem ārvalstu valūtas rezervju aktīviem<sup>(2)</sup>, un Lēmumu ECB/2004/8, ar kuru nosaka pasākumus, kas vajadzīgi iemaksām Eiropas Centrālās bankas uzkrātajā pašu kapitāla vērtībā, valstu centrālo banku prasību koriģēšanai, kas ekvivalentas nodotajiem ārējo rezervju aktīviem, kā arī ar to saistītajiem finanšu jautājumiem<sup>(3)</sup>.
- (7) Padomes 2006. gada 11. jūlija Lēmuma saskaņā ar Līguma 122. panta 2. punktu par vienotās valūtas pieņemšanu Slovēnijā 2007. gada 1. janvārī<sup>(4)</sup> 1. pants nosaka, ka 2003. gada Pievienošanās akta<sup>(5)</sup> 4. pantā minētais Slovēnijas izņēmuma statuss tiek atcelts no 2007. gada 1. janvāra,

IR PIENĒMUSI ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

### Definīcijas

Šajā lēmumā:

- a) “uzkrātā pašu kapitāla vērtība” ir ECB rezervju, pārvērtēšanas kontu un rezervēm atbilstošo uzkrājumu kopsumma, ko ECB aprēķinājusi 2006. gada 31. decembrī. Neierobežojot termina “uzkrātā pašu kapitāla vērtība” izpratni, ECB rezerves un rezervēm atbilstošie uzkrājumi ietver vispārējo rezervju fondu un uzkrājumu, kas atbilst rezervēm, kuras

<sup>(2)</sup> OV L 9, 15.1.2004., 36. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 205, 9.6.2004., 13. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 195, 15.7.2006., 25. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 236, 23.9.2003., 33. lpp.

<sup>(1)</sup> Sk. šā Oficiālā Vēstneša 1 lpp.

paredzētas valūtas maiņas kursa, procentu likmes un zelta cenas riskiem;

b) "pārskaitījuma diena" ir otrā darba diena pēc ECB Padomes apstiprinājuma ECB 2006. finanšu gada finanšu pārskatam;

c) "ECB ienākums no euro banknotēm" nozīmē to pašu, ko "ECB ienākums no apgrozībā esošajām euro banknotēm", kas definēts 1. panta d) apakšpunktā 2005. gada 17. novembra Lēmumā ECB/2005/11 par Eiropas Centrālās bankas ienākuma no apgrozībā esošajām euro banknotēm sadali iesaistīto dalībvalstu centrālajām bankām <sup>(1)</sup>.

## 2. pants

### Iemaksa ECB rezervēs un uzkrājumos

1. Ja iesaistītās VCB daļa uzkrātajā pašu kapitāla vērtībā pieaug atbilstoši tās kapitāla atslēgas svēruma pieaugumam 2007. gada 1. janvārī, šī iesaistītā VCB pārskaitījuma dienā pārskaita ECB summu, kas noteikta saskaņā ar 3. punktu.

2. Ja iesaistītās VCB daļa uzkrātajā pašu kapitāla vērtībā samazinās atbilstoši tās kapitāla atslēgas svēruma samazinājumam 2007. gada 1. janvārī, šī iesaistītā VCB pārskaitījuma dienā saņem no ECB summu, kas noteikta saskaņā ar 3. punktu.

3. Dienā pēc ECB Padomes apstiprinājuma ECB 2006. finanšu gada finanšu pārskatam vai pirms šīs dienas ECB aprēķina un katrai iesaistītajai VCB paziņo summu, kas šai iesaistītajai VCB jāpārskaita uz ECB, ja tiek piemērots 1. punkts, vai, summu, kas šai iesaistītajai VCB jāsaņem no ECB, ja tiek piemērots 2. punkts. Ņemot vērā noapaļošanu, summas, ko pārskaita vai saņem, aprēķina, uzkrāto pašu kapitāla vērtību reizinot ar katras iesaistītās VCB 2006. gada 31. decembra kapitāla atslēgas svēruma un 2007. gada 1. janvāra kapitāla atslēgas svēruma starpību, rezultātu dalot ar 100.

4. Šā panta 3. punktā minētās summas izsaka euro, un to pārskaitījuma termiņš ir 2007. gada 1. janvāris, tomēr faktiski tās pārskaita pārskaitījuma dienā.

5. Pārskaitījuma dienā iesaistītā VCB vai ECB, kurai jāveic pārskaitījums saskaņā ar 1. vai 2. punktu, atsevišķi pārskaita procentu maksājumus par laikposmu no 2007. gada 1. janvāra līdz pārskaitījuma dienai attiecībā uz katru no summām, kas jāpārskaita šai VCB vai ECB. Šo procentu maksājumu pārskaitītāji un saņēmēji ir to summu pārskaitītāji un saņēmēji, attiecībā uz kurām uzkrājušies procenti.

6. Ja uzkrātā pašu kapitāla vērtība ir mazāka par nulli, summas, kuras jāpārskaita vai jāsaņem saskaņā ar 3. punktu un 5. punktu, pārskaita virzienos, kas ir pretēji 3. punktā un 5. punktā norādītajiem.

## 3. pants

### To prasību koriģēšana, kas ir ekvivalentas nodotajiem ārvalstu valūtas rezerves aktīviem

1. Ņemot vērā, ka *Banka Slovenije* prasības, kas ir ekvivalentas nodotajiem ārvalstu valūtas rezerves aktīviem, noteiks 2006. gada 30. decembra Lēmums ECB/2006/30 par to, kā *Banka Slovenije* apmaksā kapitālu, nodod ārvalstu valūtas rezerves aktīvus un izdara iemaksas Eiropas Centrālās bankas rezervēs un uzkrājumos <sup>(2)</sup>, šis pants nosaka pārējo iesaistīto VCB to prasību koriģēšanu, kas ir ekvivalentas nodotajiem ārvalstu valūtas rezerves aktīviem.

2. Iesaistīto VCB prasības 2007. gada 1. janvārī koriģē atbilstīgi šo VCB koriģētajam kapitāla atslēgas svērumam. Iesaistīto VCB prasību vērtība 2007. gada 1. janvārī ir norādīta šī lēmuma pielikuma tabulas trešajā ailē.

3. Tiek uzskatīts, ka katra iesaistītā VCB, pamatojoties uz šiem noteikumiem un nepiemērojot citas formalitātes vai tiesību aktus, 2007. gada 1. janvārī ir nodevusi vai saņēmusi galīgo prasības vērtību (izteiktu euro), kas pretī tās nosaukumam norādīta šī lēmuma pielikuma tabulas ceturtajā ailē, kurā "-" nozīmē prasību, ko iesaistītā VCB nodod ECB, un "+" nozīmē prasību, ko ECB nodod iesaistītajai VCB.

4. Katra iesaistītā VCB pirmajā Eiropas Vienotās automatizētās reālā laika bruto norēķinu sistēmas ("TARGET") darba dienā pēc 2007. gada 1. janvāra pārskaita vai saņem galīgo summu (izteiktu euro), kas pretī tās nosaukumam norādīta šī lēmuma pielikuma tabulas ceturtajā ailē, kurā "+" nozīmē summu, ko iesaistītā VCB pārskaita ECB, un "-" nozīmē summu, ko ECB pārskaita iesaistītajai VCB.

5. Pirmajā TARGET darba dienā pēc 2007. gada 1. janvāra ECB un tās iesaistītās VCB, uz kurām attiecas pienākums pārskaitīt summas saskaņā ar 4. punktu, par laikposmu no 2007. gada 1. janvāra līdz pārveduma dienai atsevišķi pārskaita arī procentu maksājumus par summām, kas jāpārskaita ECB un šīm iesaistītajām VCB. Šo procentu maksājumu pārskaitītāji un saņēmēji ir to summu pārskaitītāji un saņēmēji, attiecībā uz kurām uzkrājušies procenti.

<sup>(1)</sup> OV L 311, 26.11.2005., 41. lpp.

<sup>(2)</sup> Sk. šā Oficiālā Vēstneša 17 lpp.

## 4. pants

**Vispārīgie noteikumi**

1. Saskaņā ar 2. panta 5. punktu un 3. panta 5. punktu uzkrājamais procentus aprēķina katru dienu, izmantojot faktisko vairāk nekā 360 dienu aprēķināšanas metodi un likmi, kas atbilst Eiropas Centrālo banku sistēmas pēdējā galvenajā refinansēšanas operācijā lietotajai robežlikmei.
2. Pārskaitījumus saskaņā ar 2. panta 1., 2. un 5. punktu un 3. panta 4. un 5. punktu katru atsevišķi veic, izmantojot *TARGET*.
3. ECB un iesaistītās VCB, uz kurām attiecas pienākums veikt pārskaitījumus saskaņā ar 2. punktu, dod pienācīgus norādījumus, kas vajadzīgi, lai šos pārskaitījumus veiktu laikus.

## 5. pants

**Nobeiguma noteikumi**

1. Šis lēmums stājas spēkā 2007. gada 1. janvārī.
2. Ar šo no 2007. gada 1. janvāra tiek atcelts Lēmums ECB/2003/21 un Lēmums ECB/2004/8.
3. Atsauces uz Lēmumiem ECB/2003/21 un ECB/2004/8 uzskata par atsaucēm uz šo lēmumu.

Frankfurtē pie Mainas, 2006. gada 15. decembrī.

ECB priekšsēdētājs  
Jean-Claude TRICHET

## PIELIKUMS

## PRASĪBAS, KAS IR EKVIVALENTAS ĀRVALSTU VALŪTAS REZERVES AKTĪVIEM, KURI NODOTI ECB

Iesaistītā VCB	Prasība 2006. gada 31. decembrī, kas ir ekvivalenta ārvalstu valūtas rezerves aktīviem, kuri nodoti ECB (EUR)	Prasība 2007. gada 1. janvārī, kas ir ekvivalenta ārvalstu valūtas rezerves aktīviem, kuri nodoti ECB (EUR)	Pārskaitījuma summa (EUR)
Nationale Bank van België/ Banque nationale de Belgique	1 419 101 951,42	1 423 341 995,63	+ 4 240 044,21
Deutsche Bundesbank	11 761 707 507,63	11 821 492 401,85	+ 59 784 894,22
Bank of Greece	1 055 840 342,96	1 046 595 328,50	- 9 245 014,46
Banco de España	4 326 975 513,23	4 349 177 350,90	+ 22 201 837,67
Banque de France	8 275 330 930,88	8 288 138 644,21	+ 12 807 713,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	513 006 857,90	511 833 965,97	- 1 172 891,93
Banca d'Italia	7 262 783 714,66	7 217 924 640,86	- 44 859 073,80
Banque centrale du Luxembourg	87 254 013,80	90 730 275,34	+ 3 476 261,54
De Nederlandsche Bank	2 223 363 597,71	2 243 025 225,99	+ 19 661 628,28
Oesterreichische Nationalbank	1 157 451 203,42	1 161 289 917,84	+ 3 838 714,42
Banco de Portugal	982 331 062,21	987 203 002,23	+ 4 871 940,02
Banka Slovenije	0	183 995 237,74 <sup>(1)</sup>	+ 183 995 237,74
Suomen Pankki	717 118 925,89	717 086 011,07	- 32 914,82
Kopā <sup>(2)</sup> :	39 782 265 621,70	40 041 833 998,13	+ 259 568 376,43

<sup>(1)</sup> Jāpārskaita Lēmumā ECB/2006/30 noteiktajos datumos.

<sup>(2)</sup> Ņemot vērā noapaļošanu, kopsummas var neatbilst visu norādīto skaitļu summai.